

mercoledì 11, giovedì 12 e venerdì 13 maggio 2016

20:30-23:00

Colosseo, Roma



prodotto da Motoko Ishii e Akari-Lisa Ishii

www.colosseoluce.com



Illuminazione speciale per il 150° Anniversario delle relazioni tra Italia e Giappone

Messaggi di luce al Colosseo —Amore per l'Umanità, Amore per la Terra—

Illuminazione speciale per il 150° Anniversario delle relazioni tra Italia e Giappone

prodotto da Motoko Ishii e Akari-Lisa Ishii

Messaggi di luce al Colosseo —Amore per l'Umanità, Amore per la Terra—

Per celebrare il 150° anniversario delle relazioni tra Italia e Giappone, una speciale illuminazione del Colosseo - patrimonio culturale emblema dell'Italia - si farà portatrice di "messaggi di luce" volti a trasmettere l'amore per le persone e per la Terra. In un momento come quello attuale, il progetto si propone di lanciare un appello al mondo sull'importanza di amare il nostro pianeta e le persone che lo popolano, continuando a salvaguardare l'insostituibile natura. Parole d'amore in varie lingue del mondo, sotto forma di "messaggi di luce", splenderanno come stelle nell'universo, riunendosi per dar vita, sulla facciata del Colosseo, ad uno spettacolo di luci che ammanti la Terra. Un meraviglioso gioco di luci che, accompagnato da proiezioni oniriche, si ripeterà ogni dieci minuti al ritmo di una musica palpitante. Il Colosseo verrà illuminato con dispositivi d'avanguardia per riportare a nuova vita le antiche, imponenti vestigia con la luce della modernità.

mer. 11, gio. 12 e ven. 13 maggio 2016
20:30-23:00

Colosseo, Roma
gratuito

Organizzazione: Comitato Esecutivo per l'Illuminazione celebrativa del 150° Anniversario delle relazioni tra Italia e Giappone
Patrocini: Ambasciata del Giappone in Italia, FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE
Sovvenzione: The Japan Foundation
Sponsor: Panasonic Corporation, SHIMA SEIKI MFG., LTD., Japan Tobacco International, CEREBIA, NTT DATA, Daikin Industries, Ltd., MITSUBI & CO., LTD., Toray Industries, Inc., Mitsubishi Heavy Industries, Ltd., Inter-Light Forum, IHS&S, Ltd.
Progetto e produzione: Motoko Ishii & Akari-Lisa Ishii
Lighting Design: Motoko Ishii & Motoko Ishii Lighting Design (Tokyo), Akari-Lisa Ishii & I.C.O.N. (Paris)

日伊国交 150 周年記念光イベント

石井幹子 & 石井リーサ明理 プロデュース

コロッセオ・光のメッセージ — 人に愛・地球に愛 —

イタリアと日本の国交150周年を記念して、イタリアを代表する文化遺産・ローマのコロッセオをライトアップし、〈人に愛・地球に愛〉をテーマにした、光のメッセージをお届けします。いま、世界に向けて、人と地球を愛し、かけがえのない自然を守っていくことの大切さを訴えます。光のメッセージとして、世界の150種類の《愛》の言葉が宇宙に広がる星のように輝き、集まって地球を包むような光の演出を、ファサードに展開します。美しいライトアップと夢のあるプロジェクション、そしてダイナミックな音楽による10分間の光のプログラムがリピート上映されます。コロッセオを最先端の光機材でライトアップし現代の光で古代の大遺跡を甦らせます。

2016年5月11日(水)・12日(木)・13日(金)
20:30-23:00

ローマ コロッセオ
無料

主催: 日伊国交 150 周年記念光イベント実行委員会
後援: 在イタリア日本大使館
協力: 伊日財団
助成: 国際交流基金
協賛: パナソニック、島精機製作所、JTインターナショナル、次世代化学材料評価技術研究組合、NTTデータ、タイキン工業、三井物産、東レ、三菱重工業
光文化フォーラム、日経エンターテインメント、光文化フォーラム、日経エンターテインメント
企画・プロデュース: 石井幹子 & 石井リーサ明理
実施デザイン: 石井幹子 & 石井リーサ明理事務所、石井リーサ明理 & I.C.O.N., Paris

Light Event Commemorating the 150th Anniversary of Diplomatic Relations between Italy and Japan

Produced by Motoko Ishii & Akari-Lisa Ishii

Colosseum Light Messages —Love to Humanity, Love to Earth—

As one event commemorating the 150th anniversary of diplomatic relations between Italy and Japan, the Colosseum, a historical ruin representative of Italy, will be lit up, delivering light messages with the theme "Love to Humanity, Love to Earth." This program is an appeal to the world, proclaiming the importance of loving people and the earth and of protecting our irreplaceable natural environment. As the light message, the words meaning "Love" in 150 various languages from around the world will be projected on the façade, sparkling like stars spreading across space and gathering as if to enfold the earth in light. The 10-minute program composed of a beautiful light-up, dreamy projections and dynamic sound will be repeated continuously. State-of-the-art equipment will be used to light up the Colosseum, reviving the huge ancient ruin with modern light.

May 11(Wed.), 12(Thurs.), 13(Fri.), 2016
20:30-23:00

Colosseum, Rome
Admission free

Organizer: Executive Committee for Light Event Commemorating the 150th Anniversary of Diplomatic Relations between Italy and Japan
Support: The Embassy of Japan in Italy, FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE
Subsidiary: The Japan Foundation
Sponsors: Panasonic Corporation, SHIMA SEIKI MFG., LTD., Japan Tobacco International, CEREBIA, NTT DATA, Daikin Industries, Ltd., MITSUBI & CO., LTD., Toray Industries, Inc., Mitsubishi Heavy Industries, Ltd., Inter-Light Forum, IHS&S, Ltd.
Planning and Production: Motoko Ishii & Akari-Lisa Ishii
Lighting Design: Motoko Ishii & Motoko Ishii Lighting Design (Tokyo), Akari-Lisa Ishii & I.C.O.N. (Paris)



JAPAN FOUNDATION



JTI

Panasonic SHIMA SEIKI



CEREBIA NTT DATA

